

Il certificato è rilasciato da ALIENOR CERTIFICATION (**Notify body: 2754**) – ZA du Sanital – 21 Rue Albert Einstein – 86100 CHATELLERAULT- France.

Il produttore raccomanda all'utente che deve indossare le cuffie antirumore di accertarsi che siano correttamente inserite, regolate e sottoposte a manutenzione, in base alle istruzioni del produttore, e che siano regolarmente ispezionate per l'idoneità all'uso.

REQUISITI: questa protezione auricolare è conforme ai requisiti contenuti nel **Regolamento UE 2016/425** attraverso la **Normativa europea EN352-1: 2002** "Protettori dell'udito - Requisiti di sicurezza e prove - Parte 1: Cuffie"

APPLICAZIONE: quando il dispositivo di protezione è indossato correttamente e sottoposto a un'adeguata manutenzione fornisce un'eccellente protezione per l'udito, filtrando il rumore ad alta frequenza come quello proveniente da macchinari d'officina, seghe a motore ecc.

MARCATURA: l'apposita marcatura è posta sulle coppe di ciascun modello.

Marcatura: MAURER, 80923 (Riferimento modello), Organismo notificato 2754, 35129 (Codice di avviamento postale), Padova Italy (Paese)

UTILIZZO:

1. Estendere le cuffie nella posizione di massima "apertura" e posizionare le coppe sulle orecchie con l'elmetto indossato sulla testa.
2. Fissare in posizione l'archetto sulla testa, regolando l'altezza delle coppe fino a un adattamento confortevole sulle orecchie e fare in modo che l'archetto elastico poggi sulla testa per sostenere le cuffie.
3. I cuscinetti devono adattarsi perfettamente alla testa.
4. Per garantire una protezione efficace dal rumore, regolare i cuscinetti e l'archetto nella corretta posizione sulla testa. Indossare sempre le cuffie prima dell'esposizione al rumore e tenerle indossate per tutto il tempo di esposizione.

Misura archetto: L

Frequenza (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Media (dB)	18,6	16	21,3	31,4	38,8	35,9	37,0	37,0
Deviazione standard (dB)	3,9	2,5	2,4	2,5	3,9	3,0	2,3	2,1
Livello minimo richiesto (dB)	0	5	8	10	12	12	12	12
Valore di protezione presunto (dB)	14,7	13,4	18,8	28,9	34,9	32,9	34,7	34,8
SNR = 31,3dB		H=34,5		M=28,9		L=20,4		

Peso della cuffia: 229 g

PULIZIA E DISINFETTAZIONE: pulire e disinfettare il prodotto con una soluzione tipo acqua saponata, detergente per lenti o soluzione con basso contenuto di alcol. A seconda dell'uso, disinfettare ogni 3 mesi. Disinfettare con alcol qualsiasi sezione della protezione a contatto con la pelle. Sostituire le cuffie entro 5 anni dalla data di produzione oppure se danneggiate o se risulta impossibile pulirle. Trasportare le cuffie in un imballaggio asciutto.

Attenzione: le cuffie sono disponibili nella misura 'piccola', 'media' o 'grande'. Le cuffie conformi alla Normativa EN 352-3 sono di misura 'media', 'piccola' o 'grande'. Le cuffie di misura 'Media' si adattano alla maggior parte degli utenti. Le cuffie di misura 'Piccola' o 'Grande' sono destinate a adattarsi agli utenti per i quali la misura 'Media' non è adeguata." In caso di mancato rispetto delle raccomandazioni indicate, la protezione delle cuffie sarà gravemente compromessa.

- Alcune sostanze potrebbero influire sul funzionamento del presente prodotto. Richiedere ulteriori informazioni specifiche al produttore.
- Le cuffie, in particolare i cuscinetti, possono danneggiarsi con l'uso e devono quindi essere controllate con una certa frequenza per verificare, ad esempio, la presenza di rotture o incrinature.
- L'inserimento di 'coperture igieniche' sui cuscinetti potrebbe influire sul rendimento acustico delle cuffie". Richiedere ulteriori informazioni specifiche al produttore.

CONSERVAZIONE: se non utilizzate, si consiglia di conservare le cuffie in una busta asciutta e pulita in polietilene,

MATERIALE DELL'ARCHETTO E DEL CUSCINETTO: il materiale utilizzato per il cuscinetto è il PVC; il materiale utilizzato per le coppe è l'ABS. Il materiale utilizzato per realizzare la fascia è POM. Alcune sostanze chimiche possono avere un effetto negativo su questo prodotto. Se necessario, richiedere ulteriori informazioni al produttore.

SOSTITUZIONE DEI CUSCINETTI: accertarsi che i cuscinetti di ricambio siano identici ai cuscinetti originali. Rimuovere i cuscinetti direttamente dalle coppe e, se necessario, sostituirli con cuscinetti nuovi. I cuscinetti possono danneggiarsi con l'uso e devono essere sostituiti come segue: a. rimuovere i cuscinetti usati e gli inserti in schiuma assorbente; b. posizionare i nuovi inserti in schiuma e i nuovi cuscinetti, facendo attenzione alla corretta posizione sul guscio.

Per ulteriori dettagli sulla Dichiarazione di conformità, visitare

https://www.ferritalia.it/archivio/DCE/MOD_9536_Dichiarazione_conformita_80923_ITA_ES_ver2020.pdf

INFORMACION DEL USUARIO - PROTECTOR AUDITIVO - cod. 80923 (A812) - Equipo de protección individual (EPI)

El certificado es emitido por ALIENOR CERTIFICATION (**Notify body: 2754**) – ZA du Sanital – 21 Rue Albert Einstein – 86100 CHATELLERAULT- France.

El fabricante recomienda que el usuario se asegure de que las orejeras estén ajustadas, mantenidas de acuerdo con las instrucciones del fabricante y se inspeccionen periódicamente para verificar su capacidad de servicio.

REQUISITO: Este protector auditivo cumple con los requisitos del **Reglamento UE 2016/425** por medio de la Norma Europea **EN352-1: 2002** "Requisitos y pruebas de seguridad de protector auditivo - Parte 1: Orejera"

APLICACIÓN: Cuando la orejera se usa correctamente y se le da el cuidado adecuado, proporciona una protección excelente para sus oídos al filtrar el ruido de alta frecuencia, como el ruido que proviene del equipo del taller, las motosierras, etc.

MARCA: La marca apropiada se puede encontrar en los auriculares de cada modelo.

Calificación: MAURER, 80923 (modelo de referencia), organismo notificado 2754, 35129 (Código Postal), Padova Italy (País)

UTILIZZO:

1. Extienda las orejeras a la posición máxima "abierta" y coloque las copas sobre las orejas con el casco puesto sobre la cabeza.
2. Coloque la diadema en posición sobre la cabeza mientras ajusta la altura de los auriculares hasta que se sientan cómodos y la diadema descansa sobre la cabeza para sostener las orejeras.
3. Los cojines de los oídos deben quedar ajustados contra la cabeza.
4. Para garantizar un sellado eficaz contra el ruido, ajuste las copas y la banda para la cabeza a la posición correcta en la cabeza. Siempre colóquese la orejera antes de exponerse al ruido y úsela en todo momento durante toda la exposición al ruido.

Tamaño de la diadema: L

Frecuencia (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Promedio (dB)	18,6	16	21,3	31,4	38,8	35,9	37,0	37,0
Desviación estándar (dB)	3,9	2,5	2,4	2,5	3,9	3,0	2,3	2,1
Mínimo requerido (dB)	0	5	8	10	12	12	12	12
APV (dB)	14,7	13,4	18,8	28,9	34,9	32,9	34,7	34,8
SNR = 31,3dB		H=34,5		M=28,9		L=20,4		

Peso de la orejera: 229 g

LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN: el producto debe limpiarse o desinfectarse con un producto como agua jabonosa, solución de limpieza óptica o una solución muy baja en alcohol. Es necesario desinfectar cada 3 meses según el uso. Cualquier parte del protector en contacto con la piel debe desinfectarse regularmente con alcohol. Deseche las orejeras dentro de los 5 años a partir de la fecha del fabricante o si están dañadas o no se pueden limpiar. Las orejeras deben transportarse en un embalaje seco.

Advertencia: Estas orejeras son de 'rango de tamaño pequeño' o 'rango de tamaño mediano' o 'rango de tamaño grande'. Las orejeras que cumplen con EN 352-3 son de 'rango de tamaño medio' o 'rango de tamaño pequeño' o 'rango de tamaño grande'. Las orejeras de "rango de tamaño medio" se adaptarán a la mayoría de los usuarios. Las orejeras de 'rango de tamaño pequeño' o 'rango de tamaño grande' están diseñadas para adaptarse a usuarios para quienes las orejeras de 'rango de tamaño medio' no son adecuadas ". Si las recomendaciones dadas no se adhieren a la protección que ofrece la orejera, se verá gravemente afectada.

- Este producto puede verse afectado negativamente por ciertas sustancias químicas. Se debe buscar más información del fabricante.
- Las orejeras y, en particular, los cojines, pueden deteriorarse con el uso y deben examinarse a intervalos frecuentes para detectar grietas y fugas, por ejemplo.
- La colocación de 'fundas de higiene' en los cojines puede afectar el rendimiento acústico de las orejeras ". Se debe buscar más información del fabricante.

ALMACENAMIENTO: Cuando no esté en uso, se recomienda guardar la orejera en una bolsa de polietileno limpia y seca.

EL MATERIAL DE LA BANDA Y EL COJÍN: El material utilizado para hacer el cojín del oído es PVC. El material utilizado para hacer los auriculares es ABS. El material utilizado para hacer la banda es POM.

Algunos productos químicos pueden tener un efecto negativo en este producto. Si es necesario, solicite más información al fabricante.

REEMPLAZO DE COJINES: Asegúrese de que los cojines de repuesto sean idénticos a los cojines de origen. Retire los cojines desgastados directamente de los auriculares y reemplácelos por otros nuevos cuando sea necesario. Los cojines pueden deteriorarse con el uso, deben reemplazarse de la siguiente manera: a. Retire las almohadillas utilizadas, retire la espuma absorbente. si. Coloque nuevas espumas y almohadillas nuevas, asegurándose de que la posición de las mismas en la carcasa sea correcta.

Para obtener más detalles sobre la Declaración de conformidad, visite
https://www.ferritalia.it/archivio/DCE/MOD_9536_Dichiarazione_conformita_80923_ITA_ES_ver2020.pdf

USER GUIDE - EAR-MUFFS - cod. 80923 (A812) - Personal protective equipment (PPE)

The certificate is issued by ALIENOR CERTIFICATION (**Notify body: 2754**) – ZA du Sanital – 21 Rue Albert Einstein – 86100 CHATELLERAULT- France.

It is recommended by the manufacturer that the wearer should ensure that the earmuffs are fitted, adjusted, maintained in accordance with the manufacturer's instruction and are regularly inspected for serviceability.

REQUIREMENT: This hearing protector complies with the requirements of the **Regulation EU 2016/425** by means of the **European Standard EN352-1: 2002** "Hearing Protector Safety requirement and testing – Part 1: Earmuff".

APPLICATION: When the earmuff is worn properly and is given adequate care, it provides excellent protection for your ears by filtering high frequency noise such as noise that comes from workshop equipment, motor saws etc.

MARK: The appropriate marking can be found on the ear-cups of each model.

Marking: MAURER, 80923 (Model Reference), Notified Body 2754, 35129 (Postal Code), Padova Italy (Country).

USE:

1. Extend headband to maximum "open" position and place the cups over the ears with the headband passing over the head.
2. Settle the headband in position on the head while adjusting the height of the ear cups until they feel comfortable and the headband rests on top of the head to support the muffs.
3. The ear cushions should fit snugly against the head.
4. To ensure an effective noise seal, adjust the cups and headband to the correct position on the head. Always put the earmuff on before you expose yourself to noise and wear them at all time during the whole noise exposure.

Headband size: L

Frequency (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Average (dB)	18,6	16	21,3	31,4	38,8	35,9	37,0	37,0
Standard deviation (dB)	3,9	2,5	2,4	2,5	3,9	3,0	2,3	2,1
Minimum required (dB)	0	5	8	10	12	12	12	12
APV (dB)	14,7	13,4	18,8	28,9	34,9	32,9	34,7	34,8
	SNR = 31,3dB		H=34,5		M=28,9		L=20,4	

Weight of earmuff: 229 g

CLEANING & DISINFECTION: product must be cleaned or disinfected with a product like soapy water, optical cleaning solution, or a solution very low in alcohol. It is necessary to disinfect every 3 months depending on use. Any part of the protector in contact with the skin must be regularly disinfected with alcohol. Throw away the earmuffs within 5 years from the manufacturer date or if damaged or cannot be cleaned. The earmuffs must be transported in a dry packaging.

Warning: These ear-muffs are of 'small size range' or 'medium size range' or 'large size range'. Earmuffs complying with EN 352-1 are of 'medium size range' or 'small size range' or 'large size range'. 'Medium size range' earmuffs will fit the majority of wearers. 'Small size range' or 'large size range' ear-muffs are designed to fit wearers for whom 'medium size range' ear-muffs are not suitable." If the recommendations given are not adhered to the protection afforded by the earmuff will be severely impaired.

- This product may be adversely affected by certain chemical substances. Further information should be sought from the manufacturer.
- Ear-muffs, and in particular cushions, may deteriorate with use and should be examined at frequent intervals for cracking and leakage, for example.
- The fitting of 'hygiene covers' to the cushions may affect the acoustic performance of the earmuffs". Further Information should be sought from the manufacturer.

STORAGE: When not in use, it is recommended to store the earmuff in a clean and dry poly bag.

THE MATERIAL OF THE HEADBAND AND CUSHION: Material used for making the ear cushion is PVC. Material used for making the ear cups is ABS. Material used for making the headband is POM. Some chemicals may have a negative effect on this product. If necessary, please ask further information from the manufacturer.

REPLACEMENT OF CUSHIONS: Make sure that the spare cushions are identical to the cushions of origin. Pull off the wear out cushions directly from the ear-cups and replace by new ones when necessary. The cushions may deteriorate with use, they must be replaced as follows: a. Remove the pads used, remove the foam absorbent. b. Place new foams and new pads, ensuring that the position thereof on the shell is correct.

For further details on the Declaration of Conformity, visit
https://www.ferritalia.it/archivio/DCE/MOD_9536_Dichiarazione_conformita_80923_ITA_ES_ver2020.pdf